



Système de saisie des véhicules (SSV)

Mode d'emploi version 1.5.1

SSV Manuel d'utilisation

Table des matières

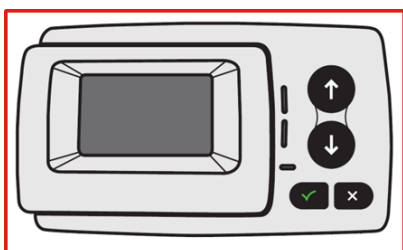
1	Montage et mise en service	4
1.1	Contenu de la livraison SSV	4
1.2	Information - RPLP - options de câblage.....	5
1.2.1	Véhicules avec câblage existant (emotach).....	5
1.2.2	Véhicules neufs (livraison à partir du 1er janvier 2025)	5
1.2.2.1	Câble de raccordement "véhicule à extrémité ouverte pour NATRAS SSV"	5
1.2.2.2	Câble de raccordement "véhicule à extrémité ouverte pour adaptateur RPLPIII (utilisation multiple)"	6
1.3	Attribution du SSV à un véhicule	6
1.4	Montage du SSV	6
1.4.1	Montage dans le véhicule avec les rails de support emotach existants	6
1.4.2	Montage dans le véhicule sans rails de support emotach.....	8
1.4.2.1	Montage dans le véhicule avec câblage "véhicule à extrémité ouverte pour NATRAS SSV"	9
1.4.2.2	Montage dans le véhicule avec câblage "véhicule à extrémité ouverte pour adaptateur RPLPIII (multiple use)"	10
1.5	Première mise en service du SSV.....	12
2	Utilisation du SSV	14
2.1	Éléments de commande et de signalisation.....	14
2.1.1	Boutons	14
2.1.2	Indicateurs LED	15
2.1.3	Signaux acoustiques	16
2.1.4	Indication de l'état sur l'écran	16
2.2	Modification des paramètres.....	17
2.2.1	Inscrire une remorque	18
2.2.2	Luminosité des LED	20
2.2.3	Luminosité de l'écran	21
2.2.4	Changement de langue	21
2.2.5	Redémarrage du SSV.....	22



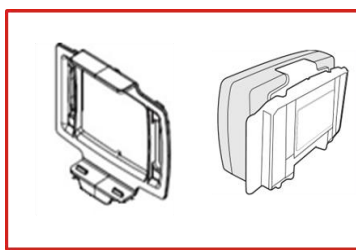
2.3	Récupération d'informations	22
2.3.1	Récupération des messages.....	23
2.3.2	Informations supplémentaires	23
3	Fonctionnement et surveillance du bon fonctionnement	24
3.1	Affichage et suivi du fonctionnement du SSV :	24
3.2	Mise à jour automatique du logiciel :.....	24
3.2	Mises à jour automatiques du logiciel.....	24
3.3	Redémarrage manuel du SSV	24
3.4	Message d'état visuel et sonore	25
3.5	Codes SSV	26
4	Instructions pour le démontage et l'élimination du emotach	27
5	Remarques concernant le retrait du SSV et le démontage du support SSV	27
5.1	Remarques générales	27
5.2	Démontage du support SSV.....	28
6	Consignes de sécurité	30
7	Foire aux questions (FAQ)	31

1 Montage et mise en service

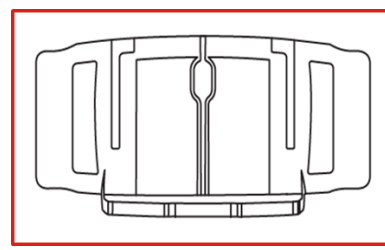
1.1 Contenu de la livraison SSV



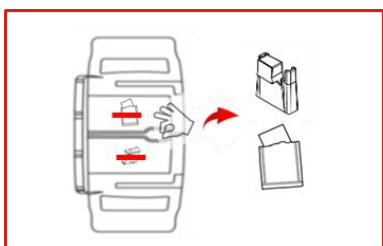
Système de saisie des véhicules SSV



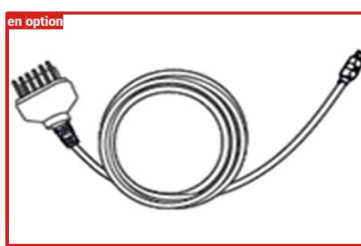
Support SSV :
est prémonté sur l'SSV



Support à installer dans les rails de
fixation emotach existants ou
directement sur le pare-brise.



La fixation du câble et le chiffon de
nettoyage sont fixés au support par une
bande adhésive rouge (détachable).



Fourni uniquement dans les cas
suivants :

- a. un remplacement emotach est
nécessaire ou
- b. un câble LSVA II (NAT-A0102)
est préinstallé.

1.2 Information - RPLP - options de câblage

1.2.1 Véhicules avec câblage existant (emotach)

Pour les véhicules avec emotach intégré, le câblage emotach et les rails de support emotach existants peuvent être réutilisés. Un nouveau câblage n'est pas nécessaire.

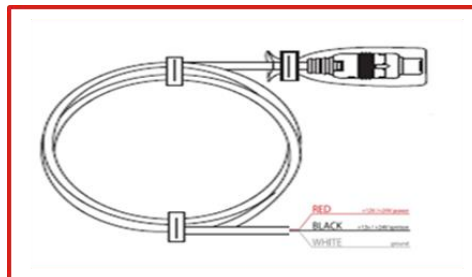
La livraison du SSV (système de saisie des véhicules RPLP III/NATRAS pour véhicule) comprend à la fois un câble de raccordement pour la connexion avec le câble d'alimentation emotach existant et un support pour la fixation sur les rails de support emotach existants.

1.2.2 Véhicules neufs (livraison à partir du 1er janvier 2025)

NATRAS propose les options de câblage RPLP suivantes à tous les constructeurs de véhicules et aux personnes intéressées (<https://natras.ch/shop/>) :

1.2.2.1 Câble de raccordement "véhicule à extrémité ouverte pour NATRAS SSV"

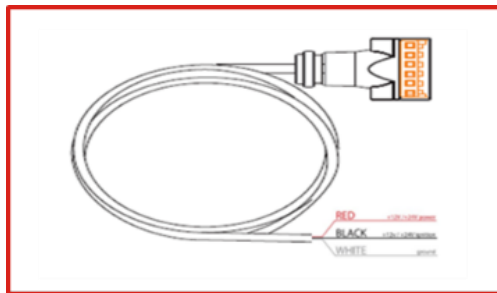
La variante de câblage standard offre un accès direct (sans adaptateur) au NATRAS SSV et est prévue pour les détenteurs de véhicules qui ont opté pour l'approvisionnement de base RPLP et qui souhaitent collaborer exclusivement avec NATRAS SA.



Câble de raccordement "véhicule à extrémité ouverte pour NATRAS SSV" (référence NAT-A0104).

1.2.2.2 Câble de raccordement "véhicule à extrémité ouverte pour adaptateur RPLPIII (utilisation multiple)"

Ce câble correspond à la variante à fiche du câblage RPLP existant et ne devra à l'avenir être raccordé qu'à l'alimentation électrique du véhicule. Cette variante permet au détenteur du véhicule d'utiliser au besoin, outre le NATRAS SSV, des appareils de fournisseurs agréés (p. ex. : SET, ZNA).



Câble de raccordement "véhicule à extrémité ouverte pour adaptateur RPLPIII (utilisation multiple) » (numéro de commande NAT-A0102)

1.3 Attribution du SSV à un véhicule

Lors de la livraison, le SSV n'est pas encore affecté à un véhicule. Si l'attribution doit être effectuée à l'aide d'un code-barres / code QR (qui se trouve au dos du VRS), elle doit être effectuée **avant** la dernière étape d'installation (c'est-à-dire avant l'insertion dans le support VRS).

L'attribution du SSV est exclusivement possible à un véhicule enregistré auprès de NATRAS.

Le détenteur est responsable de toutes les modifications irréversibles apportées au SSV par lui-même ou à sa demande (par exemple : apposition de textes ou d'inscriptions). Les frais qui en résultent sont facturés au détenteur.

L'application **NATRAS** peut être utilisée pour faciliter l'association des SSV avec le véhicule. L'application NATRAS peut être téléchargée sur Google Store et Apple Store. Veuillez suivre les instructions de cette application afin de terminer correctement l'attribution.

Une attribution via le service desk en ligne (OSD) est également possible.

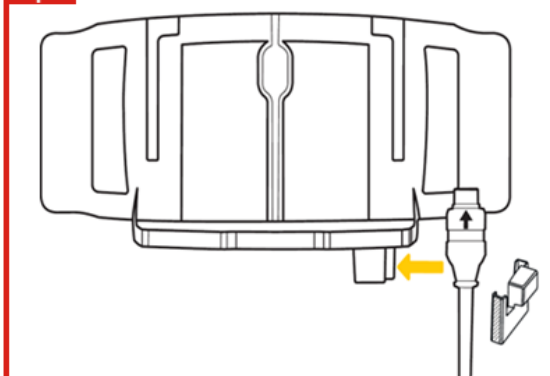
1.4 Montage du SSV

1.4.1 Montage dans le véhicule avec les rails de support emotach existants

Cette variante peut être réalisée dans les conditions suivantes :

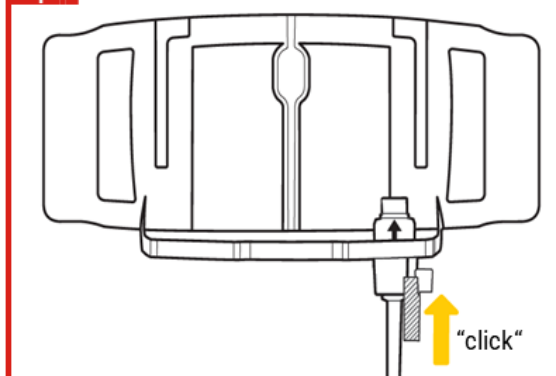
- un dispositif de fixation pour un emotach (RPLP II SSV) est disponible sur le pare-brise du véhicule. Au préalable, l'emotach doit être retiré et éliminé conformément à la loi (voir **chapitre 4**).

Etape 1



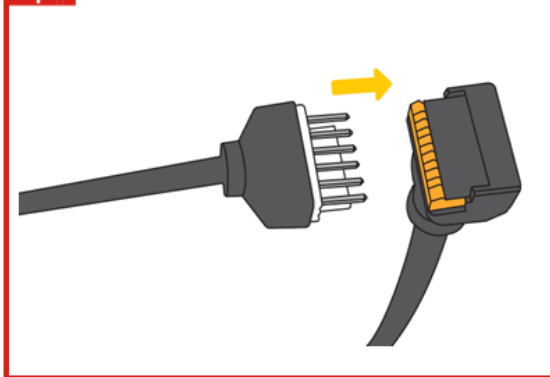
Le câble de raccordement est passé latéralement dans l'ouverture de câble sur le support SSV. La flèche noire sur la fiche de raccordement du câble doit être orientée vers le haut et vers le conducteur du véhicule, puis être enfoncée à fond dans le guide prévu à cet effet.

Etape 2



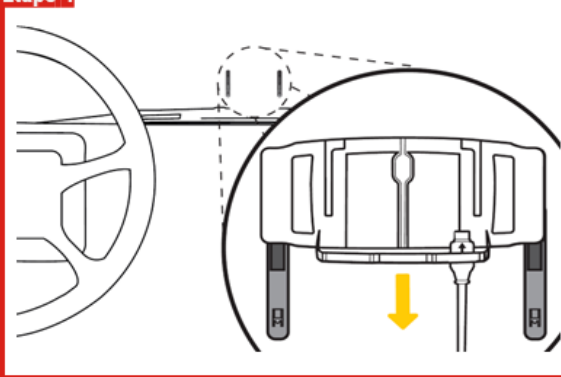
Le câble de raccordement est fixé au support à l'aide du dispositif de fixation de câble. La fixation de câble doit être placée avec sa saillie vers l'extérieur à droite sur les deux rainures de guidage du support et poussée vers le haut. Une pression supplémentaire permet d'enclencher la fixation de câble. Un clic se fait alors entendre.

Etape 3



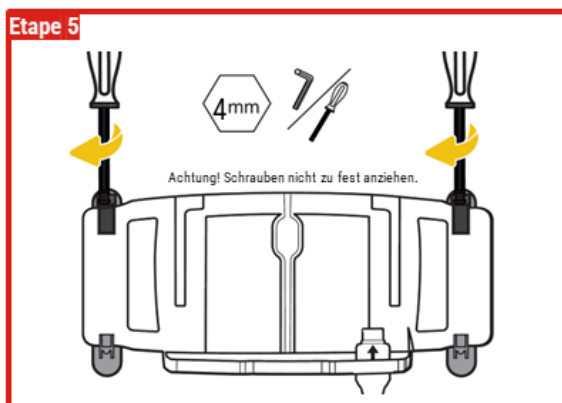
Le câble de connexion est raccordé au câblage existant de l'emotach.

Etape 4

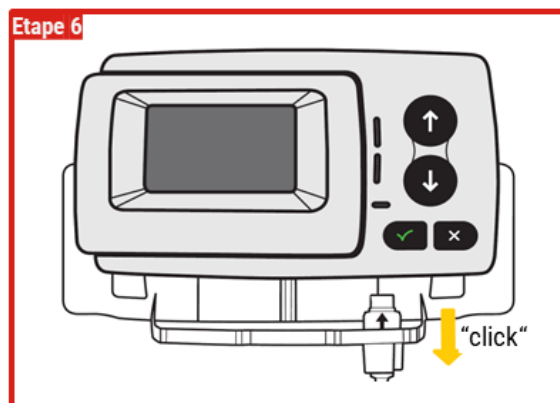


Les vis des deux rails de fixation de l'emotach sont desserrées à l'aide d'un outil adapté (hexagone de 4 mm).

Le support SSV est inséré dans les rails de support emotach existants.



Serrer les vis sur les deux rails de maintien.
Attention : ne pas trop serrer les vis.



Le SSV est inséré par le haut dans le support du SSV. Un clic se fait entendre.

Assurez-vous que le contact du véhicule est coupé et que le bouton de démarrage n'est pas actionné, sinon le processus de première mise en service SSV démarre automatiquement.

Une première mise sous tension du SSV avant que les conditions préalables à la procédure de première mise en service (voir point 1.5) ne soient remplies peut empêcher le bon déroulement de cette dernière.

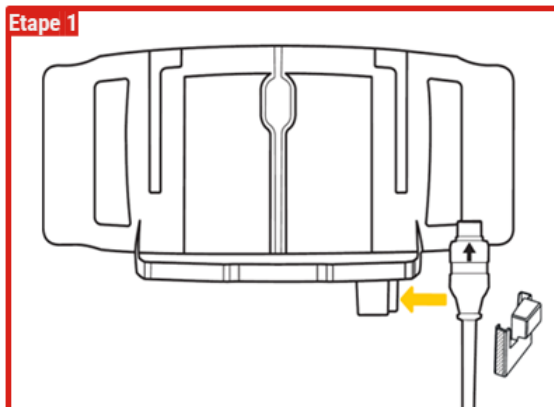
Remarque : une fois le montage terminé, veuillez attribuer le SSV au véhicule ! Vous pouvez le faire dans l'OSD (description dans le [manuel OSD](#)/chapitre 8) ou avec l'application NATRAS ([lien de téléchargement](#)) (description dans le [manuel de l'application NATRAS](#)/chapitre 5). **La mise en service n'est terminée qu'une fois le SSV attribué au véhicule.**

1.4.2 Montage dans le véhicule sans rails de support emotach

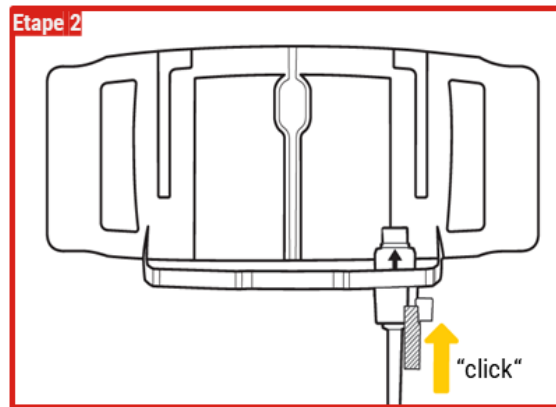
Si le véhicule ne dispose pas de rails de support de l'emotach ou si les rails de support existants ne sont pas adaptés au montage du SSV, ce dernier doit être monté directement sur le pare-brise.

Pour les véhicules équipés d'un pare-brise à revêtement métallique, le SSV doit être monté dans une zone non revêtue. Le SSV doit être installé dans une zone où il n'y a pas de perte de visibilité pour le conducteur du véhicule.

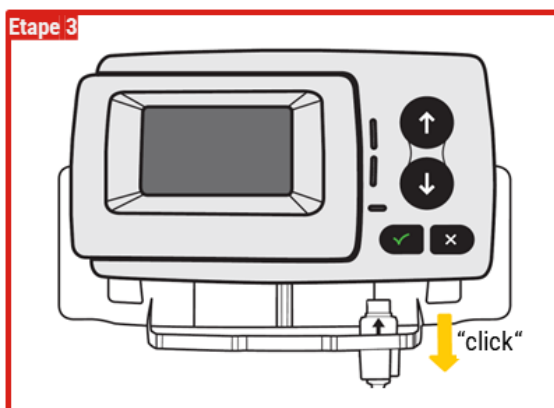
1.4.2.1 Montage dans le véhicule avec câblage "véhicule à extrémité ouverte pour NATRAS SSV"



Le câble de raccordement NAT-A0104 est introduit latéralement dans l'ouverture de câble sur le support SSV. La flèche noire sur la fiche de raccordement du câble doit être orientée vers le haut et vers le conducteur du véhicule, puis être enfoncée à fond dans le guide prévu à cet effet.

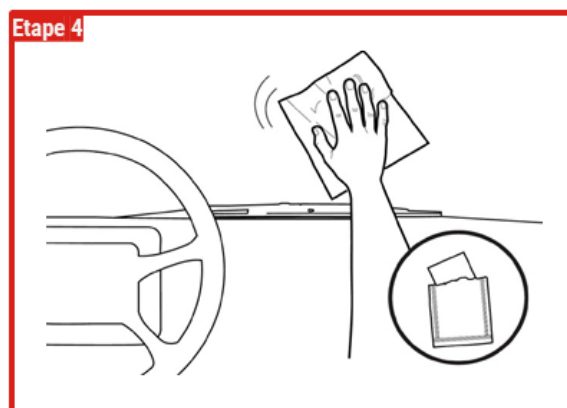


Le câble de raccordement NAT-A0104 est fixé au support à l'aide de la fixation de câble. La fixation de câble doit être placée avec sa saillie vers l'extérieur à droite sur les deux rainures de guidage du support et poussée vers le haut. Une pression supplémentaire permet d'enclencher la fixation de câble. Un clic se fait alors entendre.



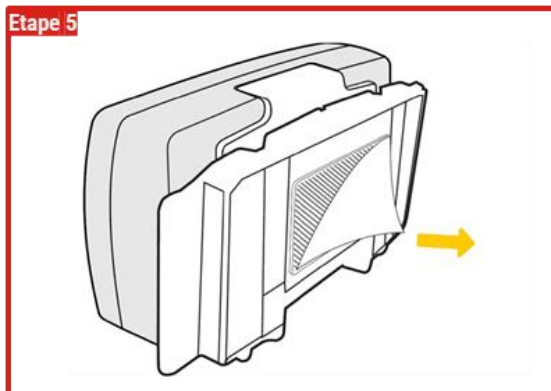
Le SSV est inséré par le haut dans le support du SSV. Un clic se fait entendre.

Assurez-vous que le contact du véhicule est coupé et que le bouton de démarrage n'est pas actionné, sinon le processus de première mise en service SSV démarre automatiquement.

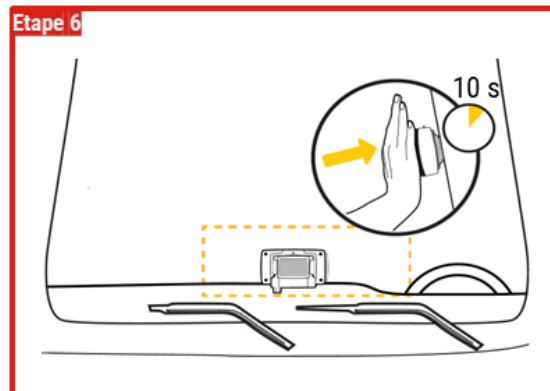


Le pare-brise est nettoyé dans la zone de montage prévue à cet effet à l'aide du chiffon de nettoyage fourni. La zone de montage doit être propre, sèche et exempte de graisse.

Une première mise sous tension du SSV avant que les conditions préalables à la procédure de première mise en service (voir point 1.5) ne soient remplies peut empêcher le bon déroulement de cette dernière.

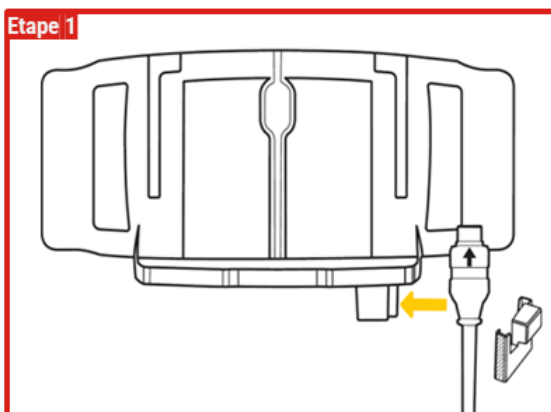


Retirer le film de protection du dispositif de collage.

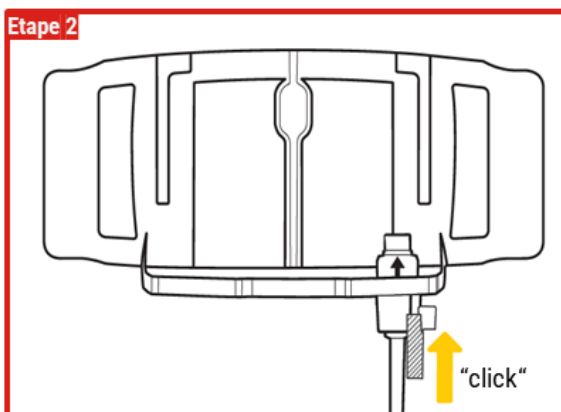


Appuyer fermement sur le SSV et son support jusqu'à la position de montage prévue. Maintenir la pression pendant au moins 10 secondes.

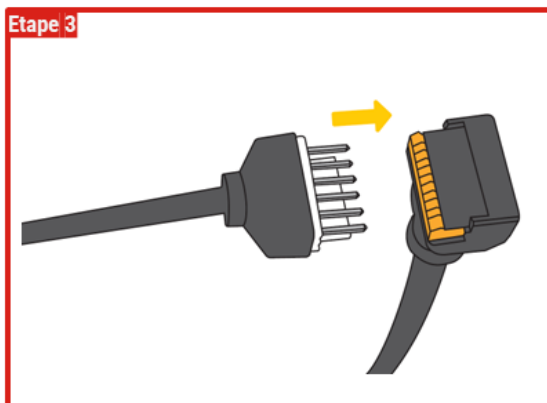
1.4.2.2 Montage dans le véhicule avec câblage "véhicule à extrémité ouverte pour adaptateur RPLPIII (multiple use)".



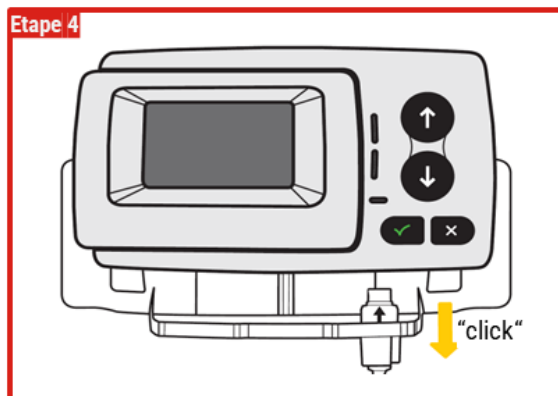
Le câble de raccordement NAT-A0102 est introduit latéralement dans l'ouverture pour câble sur le support SSV. La flèche noire sur la fiche de raccordement du câble doit être orientée vers le haut et vers le conducteur du véhicule, puis être enfoncée à fond dans le guide prévu à cet effet.



Le câble de raccordement NAT-A0102 est fixé au support à l'aide du dispositif de fixation de câble. La fixation de câble doit être placée avec sa saillie vers l'extérieur à droite sur les deux rainures de guidage du support et poussée vers le haut. Une pression supplémentaire permet d'enclencher la fixation de câble. Un clic se fait alors entendre.

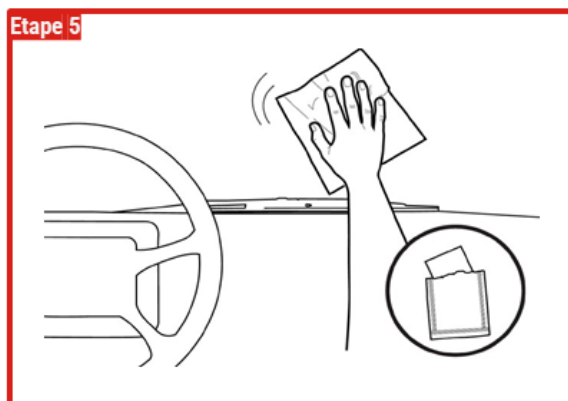


Le câble de connexion est raccordé au câblage existant.

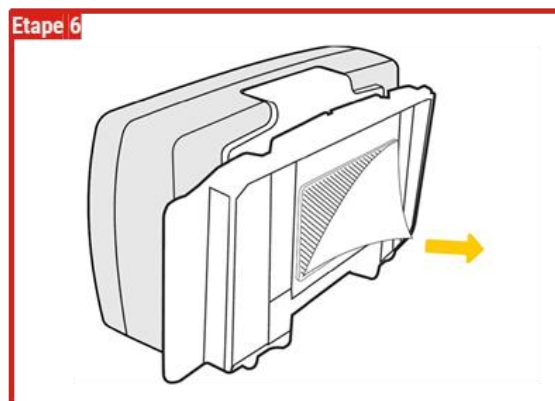


Le SSV est inséré par le haut dans le support du SSV.
Assurez-vous que le contact du véhicule est coupé et que le bouton de démarrage n'est pas actionné, sinon le processus de première mise en service SSV démarre automatiquement.

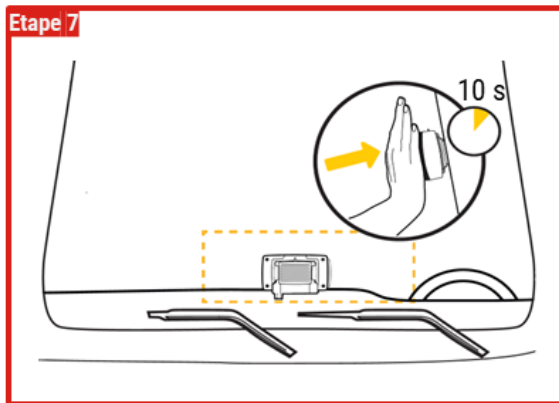
Une première mise sous tension du SSV avant que les conditions préalables à la procédure de première mise en service (voir point 1.5) ne soient remplies peut empêcher le bon déroulement de cette dernière.



Le pare-brise est nettoyé dans la zone de montage prévue à cet effet à l'aide du chiffon de nettoyage fourni. La zone de montage doit être propre, sèche et exempte de graisse.



Retirer le film de protection du dispositif de collage.



Appuyer fermement sur le SSV et son support jusqu'à la position de montage prévue. Maintenez la pression pendant au moins 10 secondes.

Remarque : une fois le montage terminé, veuillez attribuer le SSV au véhicule ! Vous pouvez le faire dans l'OSD (description dans le [manuel OSD/chapitre 8](#)) ou avec l'application NATRAS ([lien de téléchargement](#)) (description dans le [manuel de l'application NATRAS/chapitre 5](#)). **La mise en service n'est terminée qu'une fois le SSV attribué au véhicule.**

1.5 Première mise en service du SSV

Une fois **le montage effectué avec succès** (à l'exception de l'étape 6/[chapitre 1.4.1](#) ou de l'étape 3/[chapitre 1.4.2.1](#) ou de l'étape 4/[chapitre 1.4.2.2](#)) dans un véhicule **enregistré auprès de NATRAS** et le câblage réalisé, le SSV est mis en service pour la première fois. Pour cela, les étapes d'initialisation suivantes doivent être respectées **dans le véhicule** :

1. Avant de procéder à la première mise en service du SSV dans le véhicule et avant de mettre celui-ci sous tension.
 - a. Terminez le processus d'attribution du SSV (voir [chapitre 1.3](#)).
 - b. Placez le véhicule à l'extérieur (hors des bâtiments ou des garages) dans un endroit bénéficiant d'une bonne réception du réseau mobile GSM afin de permettre une connexion de données et une localisation GPS correctes du SSV, puis coupez le contact du véhicule.
 - c. Procédez au montage du SSV en suivant les étapes correspondantes ([chapitre 1.4.1](#) ou [chapitre 1.4.2.1](#) ou [chapitre 1.4.2.2](#)).
2. Mettez maintenant le contact du véhicule. Si le SSV est correctement monté et connecté à l'alimentation électrique, il s'active. Laissez le SSV fonctionner pendant au moins 30 minutes avec l'alimentation électrique allumée.

Les 30 minutes servent à la première charge de base de la batterie ainsi qu'à l'installation des mises à jour logicielles ou de configuration éventuellement en attente.

Pendant ce temps, il peut arriver que le système de détection du véhicule (SSV) affiche le message « 4008 – Contacter l'assistance ». Ce message peut être ignoré lors de la première mise en service.

3. Le SSV commence la séquence d'initialisation. Il établit automatiquement une connexion de données via le réseau mobile GSM et récupère les données de personnalisation existantes:



En fonction de la qualité de la connexion mobile, cette opération ne prend généralement que quelques minutes. Ne coupez en aucun cas le contact pendant au moins 30 minutes. Ceci est essentiel pour garantir le bon déroulement de l'initialisation. Nous vous remercions de votre patience !

Remarque : une fois le montage terminé, veuillez attribuer le SSV au véhicule ! Vous pouvez le faire dans l'OSD (description dans le [manuel OSD](#)/chapitre 8) ou avec l'application NATRAS ([lien de téléchargement](#)) (description dans le [manuel de l'application NATRAS](#)/chapitre 5). **La mise en service n'est terminée qu'une fois le SSV attribué au véhicule.**

- Une fois les données transmises avec succès, les 8 derniers chiffres du numéro du châssis (VIN) s'affichent pour permettre de vérifier si le SSV est attribué au bon véhicule :



Si l'identification du véhicule affichée est correcte, c'est-à-dire que le SSV est dans le bon véhicule, veuillez confirmer en appuyant sur le bouton . Le processus de première mise en service du SSV est ainsi terminé et le SSV est prêt à fonctionner. Dans le cas contraire, veuillez contacter le support NATRAS.

- Après s'être assuré que le SSV est monté dans le bon véhicule, on peut choisir la langue de l'interface utilisateur. Les langues suivantes sont disponibles :
 - allemand (par défaut)
 - anglais
 - français
 - italien

Sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des touches  ou  et confirmez votre choix en appuyant sur la touche . La langue peut être facilement modifiée par la suite (voir **chapitre 2.2.3**).

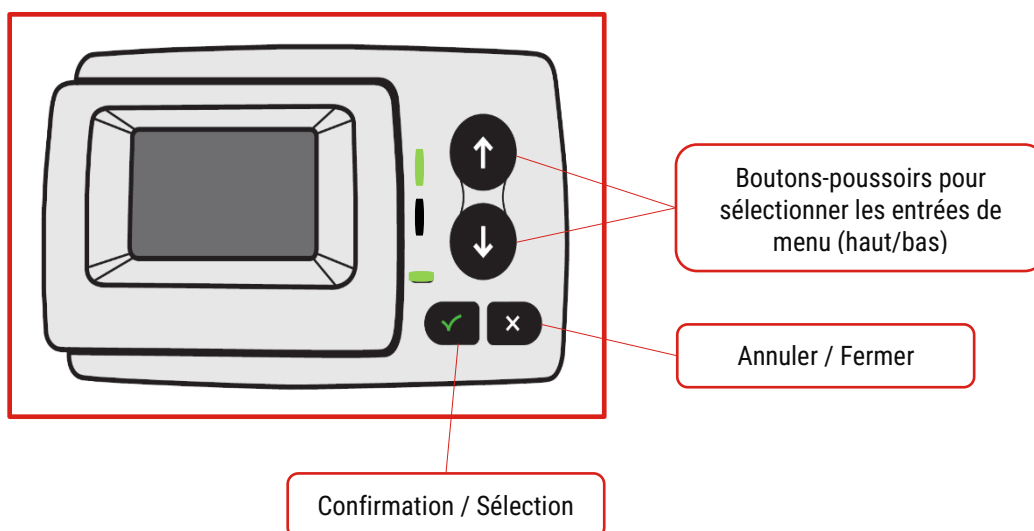
- Le SSV est désormais opérationnel.

2 Utilisation du SSV

2.1 Éléments de commande et de signalisation

- Touches pour la saisie des données
- Écran pour l'affichage d'informations importantes et pour le contrôle de la saisie des données
- Des diodes électroluminescentes (LED) qui indiquent l'état du SSV
- Buzzer pour émettre des signaux sonores

2.1.1 Boutons

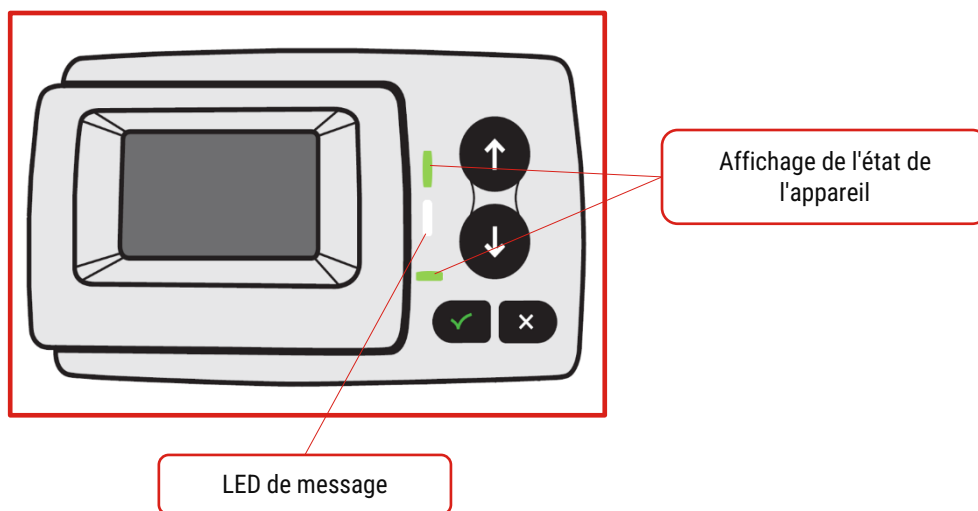


Les touches  et  servent à sélectionner des entrées dans les menus et sous-menus. La touche  permet de confirmer la sélection. La touche  sert à interrompre la saisie dans un menu de réglage ou à fermer un menu de saisie.

Pour des raisons de sécurité, les boutons sont bloqués si le véhicule roule à plus de 10 km/h.

Pour votre propre sécurité, veuillez effectuer vos saisies uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

2.1.2 Indicateurs LED



Les deux LED indiquant l'état du SSV peuvent indiquer différents états :

- Les LED sont éteintes :
le SSV est inactif ou le processus d'initialisation après un démarrage est encore en cours.
- Les LED s'allument en vert :
le SSV est actif et pleinement opérationnel.
- Les LED clignotent en vert :
le SSV indique un avertissement, une condition qui n'est qu'un problème mineur mais qui pourrait devenir un problème (voir **chapitre 3**).
- Les LED sont rouges :
le SSV est actif mais ne fonctionne pas. Une action de la part du conducteur du véhicule est nécessaire (voir **chapitre 3**).

Le LED de message s'allume en blanc lorsqu'un message est disponible pour le conducteur du véhicule.

2.1.3 Signaux acoustiques

L'état du SSV est également signalé de manière acoustique à chaque modification, par l'émission unique d'un des signaux acoustiques suivants :

- Un son de durée moyenne : OK
Le SSV est actif et fonctionnel.

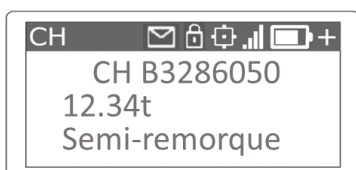
Ce signal est émis lorsqu'un état d'avertissement ou d'erreur du SSV est corrigé et que le SSV est à nouveau fonctionnel, par exemple lorsqu'une alimentation électrique interrompue est rétablie ou qu'une connexion de données interrompue pendant une longue période peut être reprise.
- Quatre bips courts : signal d'erreur
Le SSV est actif, mais ne fonctionne pas. Une action de la part du conducteur du véhicule est nécessaire (voir **chapitre 3**).

Ce signal est émis lorsque le SSV détecte une erreur, par exemple une interruption de l'alimentation électrique entraînant un niveau de charge de la batterie critique bas, ou une interruption prolongée de la connexion de données.
- Deux bips longs : avertissement
Le SSV a détecté une situation (par exemple, une coupure d'alimentation électrique) qui peut nécessiter une action de la part du conducteur. Le conducteur du véhicule est invité à redoubler d'attention.

Pour plus de détails sur les états d'erreur et les signaux acoustiques correspondants, voir **le chapitre 3** sont présentés.

2.1.4 Indication de l'état sur l'écran

Lorsque le SSV est actif, **la première ligne de l'écran** indique des états importants :



Symbole	Description
CH	Indique que le système SSV enregistre les données pour la RPLP. S'affiche uniquement à l'intérieur du territoire douanier suisse (Suisse et Liechtenstein). En dehors du territoire douanier suisse, le symbole est masqué et n'est pas visible. Pour des raisons techniques, le territoire douanier suisse est divisé en plusieurs zones. Lorsque vous passez d'une zone à l'autre, dans les deux sens de circulation, cet affichage apparaît brièvement sur l'écran de vue d'ensemble. Le relevé du péage n'est pas affecté, car les données de position continuent d'être enregistrées et transmises. Cet affichage/cette information ne nécessite aucune action supplémentaire.

	Indique que la saisie des données de position est limitée au territoire douanier suisse (Suisse et Lichtenstein).
	La batterie du SSV est entièrement chargée. L'état de charge de la batterie est affiché par paliers de 20%.
	La batterie du SSV est vide.
	Indique la disponibilité de la connexion au réseau mobile. Le nombre de tirets représente la puissance du signal.
	La saisie des données de position est active et fournit des données avec la précision requise.
	Indique que l'alimentation externe est connectée. La batterie est en mode de charge.
	Un nouveau message est disponible (voir chapitre 2.3). Les 20 derniers messages sont sauvegardés

Lors de la première mise en service du SSV, il peut arriver que l'indicateur de charge de la batterie  ne soit pas encore complètement calibré et affiche un niveau de charge inexact. En règle générale, le SSV a besoin de plusieurs cycles de charge et de décharge pour fournir des valeurs précises.

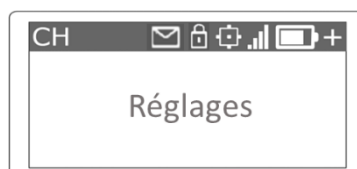
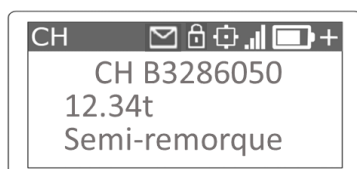
Tant que le témoin  s'allume lorsque le contact est mis, le niveau de charge des batteries n'a aucune incidence sur le fonctionnement normal du SSV. Les avertissements correspondants ne doivent être pris en compte que lorsque le témoin  ne s'allume pas.

2.2 Modification des paramètres

Les boutons du SSV sont désactivés lorsque le véhicule roule à une vitesse supérieure à 10 km/h.

Pour votre propre sécurité, veuillez effectuer vos saisies uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pour modifier les paramètres, appuyez sur la touche  à partir de l'écran de présentation pour accéder au menu des paramètres.



Appuyez sur la touche  pour accéder à la sélection des sous-menus respectifs. Sélectionnez le sous-menu respectif à l'aide des touches fléchées  et  appuyez sur  pour l'ouvrir.

2.2.1 Inscrire une remorque

Pour les véhicules à l'intérieur du territoire douanier suisse (y compris le Liechtenstein) :

Avant d'entamer chaque trajet, il faut vérifier si la remorque est correctement déclarée au SSV. Le cas échéant, une déclaration doit être effectuée.

Après chaque changement de remorque, la remorque actuelle doit être déclarée correctement au SSV avant de poursuivre le voyage.

Pour les véhicules en dehors du territoire douanier suisse :

Avant l'entrée sur le territoire douanier suisse, il faut vérifier si une remorque existante est correctement déclarée dans le SSV et doit, le cas échéant, être déclarée.

En cas de transport de remorques non soumises à la redevance, il faut impérativement déclarer le type de véhicule remorque ou semi-remorque et le poids 00.00 t.

Seules les remorques/semi-remorques qui sont également tractées doivent être déclarées. Les remorques/semi-remorques éventuellement chargées ou les grues arrière ne doivent plus être déclarées.

Sur le SSV actif, la remorque actuellement déclarée est toujours affichée à l'écran. L'illustration suivante montre l'état de l'affichage dans le cas où aucune remorque n'est déclarée :



L'inscription d'une remorque se fait en deux étapes :

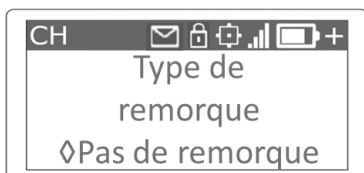
1. sélection du type de remorque.
2. saisie du poids de la remorque (poids total selon le permis de circulation).

Pour démarrer l'inscription, il faut accéder au menu de configuration. Pour ce faire, appuyez sur le bouton.  Dans le menu de paramétrage, le dernier choix, en général l'inscription de la remorque, est sélectionné (marqué d'un *).



Naviguez à l'aide des boutons de commande  et  jusqu'à ce que l'entrée "Param.remorque" soit sélectionnée. Pour commencer, appuyez sur le bouton. 

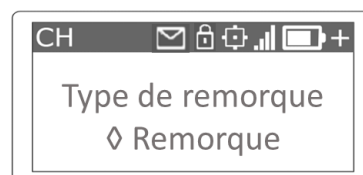
Le dernier type de remorque sélectionné s'affiche :



En partant de l'option "Pas de remorque", les autres options peuvent être sélectionnées de la manière suivante :

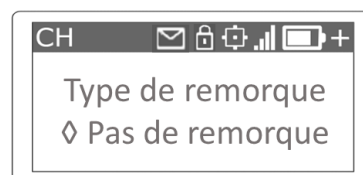
Remorque

Appuyer sur le bouton 



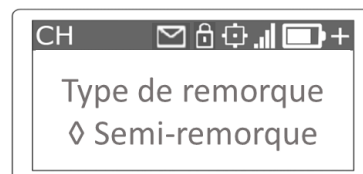
Pas de remorque

Appuyer sur le bouton 



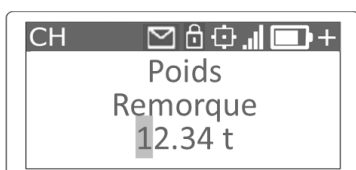
Semi-remorque

Appuyer sur le bouton 



Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton . Pour quitter le menu sans modifier le pendentif enregistré, veuillez appuyer sur la touche .

Si l'une des deux options remorque ou semi-remorque est sélectionnée, le menu de saisie du poids de la remorque est automatiquement activé :

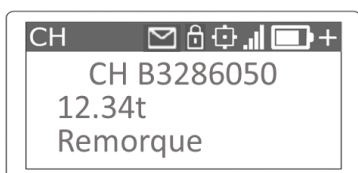


Le dernier poids saisi est pré-réglé, le premier chiffre du nombre clignote. En appuyant sur les touches fléchées  ou , le chiffre clignotant est augmenté ou diminué de 1. La touche  confirme la saisie, le clignotement se déplace d'une position vers la droite.

Après confirmation du dernier chiffre du poids, l'entrée est prise en compte comme poids et le menu de réglage s'affiche :



Appuyer sur le bouton  pour quitter le menu de configuration et le type de remorque enregistré s'affiche sur l'écran d'aperçu du SSV :



Avant de commencer chaque trajet, veuillez-vous assurer que le type de remorque que vous transportez et son poids sont correctement saisis sur le SSV.

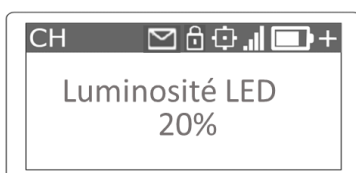
Les annonces de remorques erronées ou manquantes doivent être corrigées ou complétées ultérieurement (dans un délai de 10 jours) dans la solution de dépannage, qui fait partie intégrante du service desk en ligne (OSD).

2.2.2 Luminosité des LED

Pour régler la luminosité des LED, lancez le menu de réglage en appuyant sur la touche . Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'option de sélection de la luminosité des LED soit mise en surbrillance.



Appuyez sur la touche  pour afficher la luminosité LED actuellement réglée. Naviguez avec les touches fléchées  et  jusqu'à ce que la luminosité LED souhaitée s'affiche.



La touche  permet de confirmer la luminosité LED sélectionnée, la touche  permet de revenir au menu de réglage.

2.2.3 Luminosité de l'écran

Pour régler la luminosité de l'écran, lancez le menu de réglage en appuyant sur la touche . Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'option de sélection de la luminosité de l'écran soit mise en surbrillance.



Appuyez sur la touche  pour afficher la luminosité actuellement réglée. Naviguez avec les touches fléchées  et  jusqu'à ce que la luminosité souhaitée s'affiche.



La touche  permet de confirmer la luminosité sélectionnée, la touche  permet de revenir au menu de réglage.

2.2.4 Changement de langue

Pour régler la langue, lancez le menu de configuration en appuyant sur le bouton . Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'option de sélection de la langue soit en surbrillance :



En appuyant sur la touche , la langue actuellement réglée s'affiche. Naviguez avec les touches fléchées  et  jusqu'à ce que la langue souhaitée s'affiche. Les langues suivantes sont disponibles:

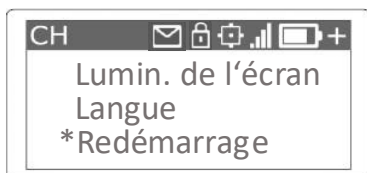
- allemand
- anglais
- français
- italien

La touche  confirme la langue sélectionnée, la touche  permet de revenir au menu de configuration.

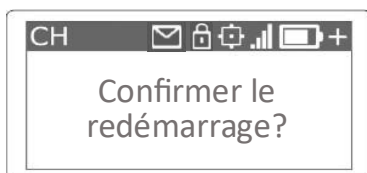
2.2.5 Redémarrage du SSV

Le SSV propose une fonction de redémarrage accessible depuis le menu. En effectuant ce redémarrage manuel, la plupart des messages d'erreur (codes SSV/contacter l'assistance, voir **chapitre 3.5**) sont généralement immédiatement corrigés et il n'est pas nécessaire de contacter l'assistance.

Pour redémarrer le SSV, lancez le menu des paramètres (voir **chapitre 2.2**). Appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que l'option redémarrer soit sélectionnée :



En appuyant sur la touche , vous êtes invité à confirmer le redémarrage du SSV.

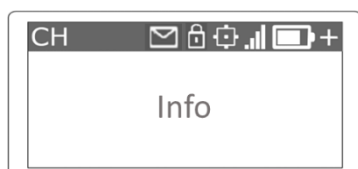


La touche  confirme le redémarrage immédiat, la touche  ramène au menu de réglage.

Le redémarrage dure environ 1 à 2 minutes. Ensuite, le fonctionnement et le bon état de marche peuvent être vérifiés (voir **chapitre 3**). Un message concernant le redémarrage déclenché peut être consulté (voir **chapitre 2.3.1**).

2.3 Récupération d'informations

Pour consulter des informations, appuyez sur la touche  à partir de l'écran de vue d'ensemble pour accéder au menu d'information.



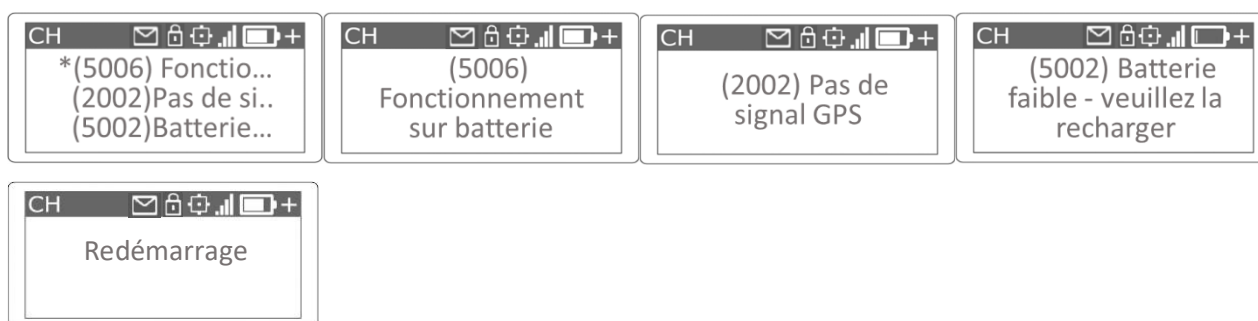
Appuyez sur la touche  pour accéder à la sélection des sous-menus respectifs. Sélectionnez le sous-menu respectif à l'aide des touches fléchées  et  appuyez sur  pour l'ouvrir.



2.3.1 Récupération des messages

Le SSV peut afficher des messages à l'attention du conducteur, par exemple lorsque l'état du SSV change. Dans ce cas, le LED de message s'allume en blanc et le message s'affiche à l'écran pendant environ 15 secondes.

Ensuite, le dernier message peut être rappelé et affiché à l'écran en sélectionnant le sous-menu "**dernier message**". Pour ce faire, appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu de configuration. Sélectionnez le sous-menu "dernier message" à l'aide des touches fléchées  et  appuyez sur  pour afficher le message. Exemples:



2.3.2 Informations supplémentaires

Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires dans les sous-menus correspondants en sélectionnant à l'aide des touches fléchées  et  . Appuyez sur la touche  pour afficher par exemple : le message, le numéro de série, le numéro du service après-vente, le numéro d'identification du véhicule, etc.



3 Fonctionnement et surveillance du bon fonctionnement

Le SSV signale son état et donc son bon fonctionnement à l'aide de l'écran, des LED d'état (voir **chapitre 2.1.2**) et, en cas de changement d'état, par un signal acoustique (voir **chapitre 2.1.3**).

Avant la mise en service du véhicule, le SSV est au repos :

- les LED d'état sont éteintes
- l'écran est éteint

Le SSV sort du mode veille lorsqu'une touche quelconque est enfoncée, que le contact du véhicule est activé/désactivé ou que le véhicule est mis en mouvement.

3.1 Affichage et suivi du fonctionnement du SSV :

L'état et le fonctionnement du système de saisie des véhicules (SSV) doivent être régulièrement contrôlés et, si nécessaire, des mesures doivent être prises pour garantir son bon fonctionnement.

En cas de panne ou de défaillance, des mesures doivent être prises immédiatement pour rétablir la connexion. Les jours où aucune annonce n'a été faite sont taxés par l'OFDF selon son appréciation des obligations.

3.2 Mises à jour automatiques du logiciel

Lorsqu'une nouvelle version du logiciel est disponible, le SSV se met automatiquement à jour en arrière-plan pendant le fonctionnement normal. Vous n'avez rien à faire. Au redémarrage (qui ne dure généralement que quelques minutes), le message « Veuillez contacter l'assistance » peut s'afficher. Dans ce cas, ne déconnectez pas le SSV de la source d'alimentation et attendez le redémarrage. Les voyants LED devraient alors repasser au vert et le SSV devrait fonctionner à nouveau normalement.

3.3 Redémarrage manuel du SSV

Le SSV offre une fonction de redémarrage accessible depuis le menu (voir chapitre 2.2.5). En effectuant ce redémarrage manuel, la plupart des messages d'erreur (codes SSV/contacter le support technique, voir chapitre 3.5) sont généralement immédiatement corrigés et il n'est pas nécessaire de contacter le support technique.

3.4 Message d'état visuel et sonore

La liste des états ci-dessous s'applique aux SSV dans des véhicules en mouvement à l'intérieur du territoire douanier suisse:

LED d'état	Signal sonore	Écran (affichage sur l'état)	État	Action
Feu vert	---	Les icônes suivantes s'affichent :  Niveau de charge de la batterie d'au moins 60%.	En état de marche	---
Clignotement vert	Avertissement (2 bips)	L'icône  ne s'affiche pas. Le niveau de charge de la batterie indique 80% ou moins.	Fonctionnel, mais le SSV ne se charge pas actuellement et est uniquement alimenté par la batterie.	Vérifier que la fiche est bien branchée dans le SSV. En cas d'utilisation d'un câble de connexion avec fiche emotach, vérifier également cette connexion.
Clignotement vert	Avertissement (2 bips)	L'icône  ne s'affiche pas. Niveau de charge de la batterie : 	Encore fonctionnel, mais le SSV ne se charge actuellement pas et est alimenté uniquement par la batterie, qui est presque déchargée. Une panne de l'appareil est imminente.	Vérifier que la fiche est bien branchée dans le SSV. En cas d'utilisation d'un câble de connexion avec fiche emotach, vérifier également cette connexion. En cas d'utilisation d'un câble pour le raccordement à bord, vérifier que la fiche est entièrement insérée.
Lumière rouge	Erreur (4 bips)	Au moins une des icônes suivantes n'est pas affichée : 	Non fonctionnel	Contactez le support NATRAS et enregistrer manuellement le trajet dans la solution de repli.

Après avoir signalé une panne du SSV au support NATRAS, le trajet peut être poursuivi, mais doit être annoncé manuellement dans la solution de panne dans un délai de 10 jours.

Cela s'applique à tous les trajets ultérieurs du véhicule jusqu'à ce que le remplacement du SSV défectueux soit arrivé et installé dans le véhicule.

3.5 Codes SSV

Code SSV	Affichage sur écran	Description
2	(2) Redémarrage	SSV a été relancé automatiquement. Les raisons d'un redémarrage : mise à jour du logiciel, comme par exemple le nouveau fichier de phrases, etc.
24	(24) Contacter le support	Le SSV doit être vérifié. Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement. Si les LED restent allumées en rouge, le trajet doit être enregistré dans la solution de panne.
26	(26) Batterie vide – l'appareil s'éteint	Veuillez-vous assurer que le SSV est correctement raccordé à l'alimentation électrique afin que la batterie du SSV puisse être rechargée. Le processus de charge démarre dès que le contact est mis et que le courant continu du véhicule est activé.
1008	(1008) Contacter le support	Le SSV doit être vérifié. Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement. Si les LED restent allumées en rouge, le trajet doit être enregistré dans la solution de panne.
2002	(2002) Pas de signal GPS	Au moment de la notification, aucun signal GPS n'a pu être reçu depuis environ 10 minutes (par exemple dans les parkings souterrains, les galeries couvertes, les tunnels, etc.)
3012	(3012) Pas de connexion GPRS	Au moment de la notification, aucune connexion réseau n'a pu être établie depuis environ 24 heures.
3016	(3016) Contacter le support	Le SSV doit être vérifié. Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement. Si les LED restent allumées en rouge, le trajet doit être enregistré dans la solution de panne.
3018	(3018) Contacter le support	Le SSV doit être vérifié. Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement. Si les LED restent allumées en rouge, le trajet doit être enregistré dans la solution de panne.
4006	(4006) Batterie faible – veuillez la recharger	Le processus de charge démarre dès que le contact et le courant continu du véhicule sont activés. Aucune autre action n'est nécessaire lorsque le contact est mis.
4008	(4008) Batterie faible – veuillez la recharger	Le processus de charge démarre dès que le contact et le courant continu du véhicule sont activés. Aucune autre action n'est nécessaire lorsque le contact est mis.
4010	(4010) Contacter le support	Le SSV doit être vérifié. Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement. Si les LED restent allumées en rouge, le trajet doit être enregistré dans la solution de panne.
5002	(5002) Batterie faible – veuillez la recharger	Le processus de charge démarre dès que le contact et le courant continu du véhicule sont activés. Aucune autre action n'est nécessaire lorsque le contact est mis.
5004	(5004) Batterie faible – veuillez la recharger	Le processus de charge démarre dès que le contact et le courant continu du véhicule sont activés. Aucune autre action n'est nécessaire lorsque le contact est mis.

5006	(5006) Fonctionnement sur batterie	Le SSV fonctionne sur batterie et n'est actuellement pas en charge. Cette information s'affiche lorsque le contact est coupé. La charge démarre dès que le contact est mis et que le courant continu du véhicule est activé. Aucune autre action n'est nécessaire lorsque ce message s'affiche.
10000	(10000) Contacter le support	Le SSV doit être vérifié. Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement. Si les voyants LED restent allumés en rouge, le trajet doit être enregistré dans la solution de secours.
11002	(11002) Contacter le support	Le SSV doit être vérifié. Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement. Si les voyants LED restent allumés en rouge, le trajet doit être enregistré dans la solution de secours.
17002	(17002) Contacter le support	Le SSV doit être vérifié. Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement. Si les voyants LED restent allumés en rouge, le trajet doit être enregistré dans la solution de secours.
50037	(50037) Redémarrage	Le SSV a été redémarré manuellement via le menu Paramètres. En règle générale, ce redémarrage permet de résoudre immédiatement la plupart des messages d'erreur (codes SSV/contacter l'assistance). Il n'est pas nécessaire de contacter l'assistance.
		Description : voir chapitre 1.5, point 3. Le SSV démarre la séquence d'initialisation. Ne coupez en aucun cas le contact pendant au moins 30 minutes et respectez les consignes correspondantes du chapitre 1.5, point 3 !

4 Instructions pour le démontage et l'élimination du emotach

Voir le site web du BAZG : [Guides de démontage emotach](#)

5 Remarques concernant le retrait du SSV et le démontage du support SSV

5.1 Remarques générales

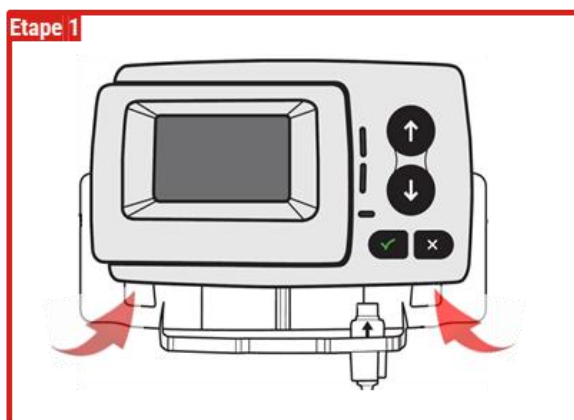
Le support SSV est équipé d'un dispositif adhésif prémonté et très résistant.

Il est recommandé d'utiliser des gants de travail disponibles dans le commerce (non fournis) pour démonter le support.

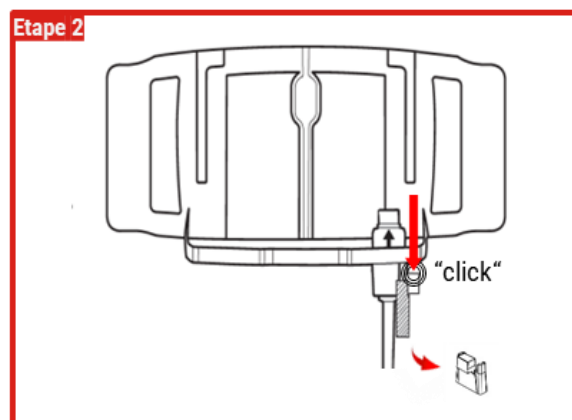
Le support SSV et la fixation du câble peuvent être endommagés lors du démontage. Dans ce cas, assurez-vous que toutes les pièces en plastique sont complètement détachées du pare-brise et retirées. Il est recommandé d'utiliser un nettoyant disponible dans le commerce (non fourni).

Rassemblez toutes les pièces démontées pour une utilisation ultérieure ou pour les jeter.

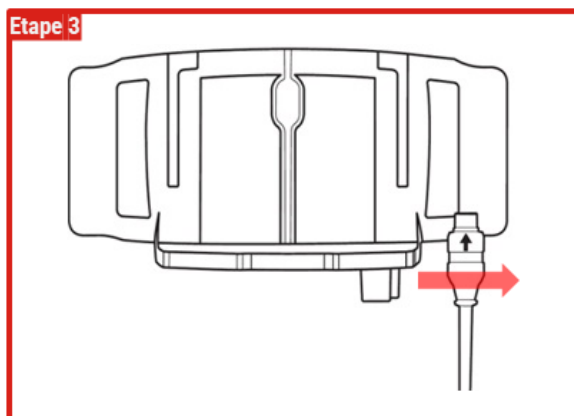
5.2 Démontage du support SSV



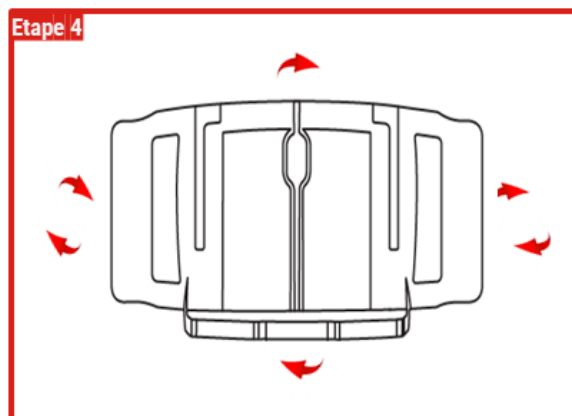
Retirez le SSV de son support en exerçant une pression modérée vers le haut. Vous entendrez alors un bruit sourd.



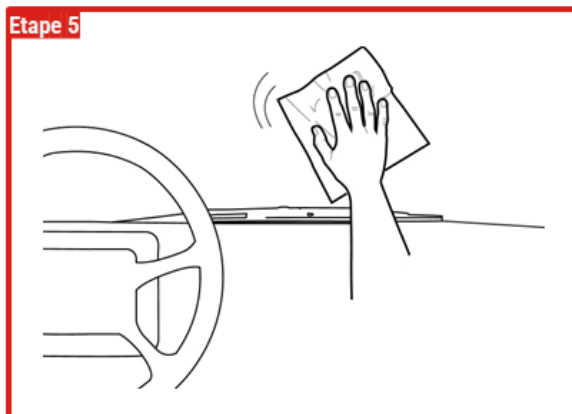
Desserrez la fixation du câble en exerçant une pression soutenue - par le haut et vers le bas - sur son dispositif de blocage. Vous entendrez alors un léger clic. Faites glisser la fixation du câble vers le bas le long des deux rainures de guidage.



Poussez légèrement le câble existant vers la droite pour le sortir de l'ouverture et retirez-le du support.

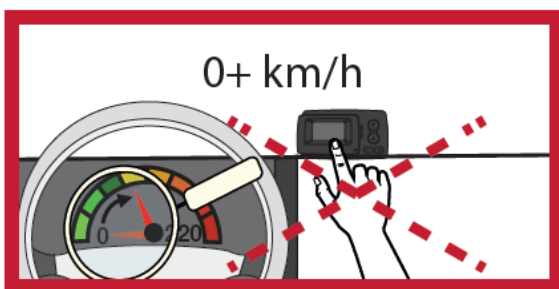
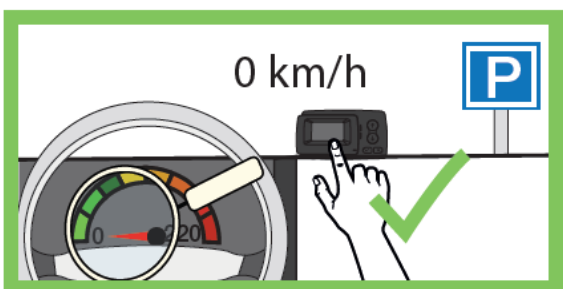
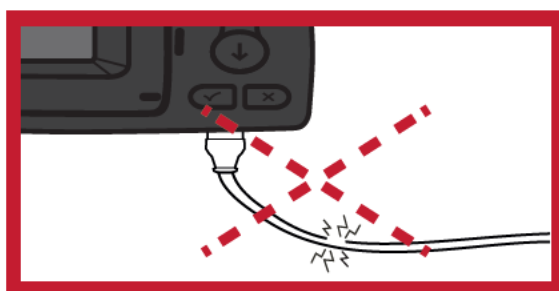
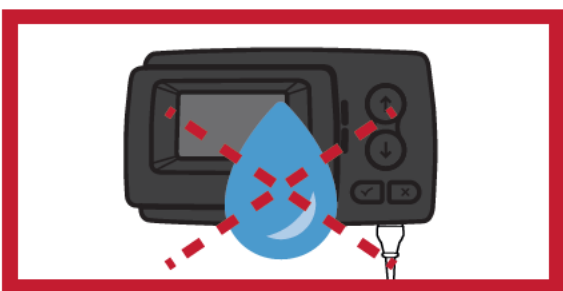


Tournez plusieurs fois le support SSV en exerçant une pression soutenue alternativement à gauche et à droite afin de le détacher du dispositif adhésif. Recommandation : utilisez des gants de travail disponibles dans le commerce (non fournis) !



Éliminer les éventuels résidus de colle sur le pare-brise à l'aide d'un nettoyant disponible dans le commerce (non fourni).

6 Consignes de sécurité



7 Foire aux questions (FAQ)

- **Question** : que dois-je faire si je rencontre un problème qui n'est pas traité dans ce manuel ?
- **Réponse** : *si vous rencontrez un problème qui n'est pas décrit ici, veuillez-nous en informer à l'adresse suivante : support@natras.ch*
- **Question** : comment puis-je envoyer des commentaires ou des suggestions pour améliorer l'application ?
- **Réponse** : *nous sommes heureux de recevoir vos commentaires et vos suggestions. Celles-ci peuvent être envoyées directement par e-mail à improvements@natras.ch. Il convient de noter que les propositions d'amélioration doivent être approuvées par le mandant (OFDF).*